



Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2015/C 67/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7500 – Bain Capital/Ibstock Group) ⁽¹⁾	1
2015/C 67/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7509 – OBI/Brico Business Cooperation) ⁽¹⁾	1

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2015/C 67/03	Oznámení určené některým osobám a subjektu, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2011/235/SZBP a v nařízení Rady (EU) č. 359/2011 o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s ohledem na situaci v Íránu	2
--------------	---	---

Evropská komise

2015/C 67/04	Směnné kurzy vůči euru	3
2015/C 67/05	Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 28. srpna 2014 týkající se návrhu rozhodnutí ve věci M.7061 Huntsman Corporation/majetkové účasti držené společností Rockwood Holdings – Zpravodaj: Švédsko	4
2015/C 67/06	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení – Huntsman Corporation/majetkové účasti držené společností Rockwood Holdings (Věc M.7061)	5
2015/C 67/07	Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise ze dne 10. září 2014, kterým se spojení prohlašuje za slučitelné se společným trhem a fungováním Dohody o EHP (Věc M.7061 – Huntsman Corporation/Equity Interests held by Rockwood Holdings) (oznámeno pod číslem C(2014) 6319) ⁽¹⁾	7

Účetní dvůr

2015/C 67/08	Zvláštní zpráva č. 24/2014 „Je podpora EU určená na prevenci škod způsobených v lesech požáry a přírodními katastrofami a na obnovu lesů dobře řízena?“	14
--------------	---	----

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2015/C 67/09	Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky a rozšířených na Vietnam a Laoskou lidově demokratickou republiku	15
--------------	---	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

JINÉ AKTY

Evropská komise

2015/C 67/10	Oznámení pro výrobce a dovozce částečně fluorovaných uhlovodíků a pro nové podniky, které hodlají v roce 2016 částečně fluorované uhlovodíky ve velkém objemu uvést na trh Evropské unie	25
--------------	---	----

Tiskové opravy

2015/C 67/11	Oprava jednotného dokumentu žádosti o zápis názvu „Oli de l'Empordà“/„Aceite de L'Empordà“ jako chráněného označení původu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. C 358 ze dne 10.10.2014)	27
--------------	--	----

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.7500 – Bain Capital/Ibstock Group)
(Text s významem pro EHP)
(2015/C 67/01)

Dne 4. února 2015 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32015M7500. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.7509 – OBI/Brico Business Cooperation)
(Text s významem pro EHP)
(2015/C 67/02)

Dne 11. února 2015 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v němčině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32015M7509. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené některým osobám a subjektu, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady 2011/235/SZBP a v nařízení Rady (EU) č. 359/2011 o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s ohledem na situaci v Íránu

(2015/C 67/03)

Následující informace se sdělují těmto osobám: RADAN Ahmad-Reza (č. 10), TAEB Hossein (č. 13), SHARIATI Seyeed Hassan (č. 14), DORRI-NADJAFABADI Ghorban-Ali (č. 15), HADDAD Hassan (č. 16), HEYDARIFAR Ali-Akbar (č. 18), MOGHISSEH Mohammad (č. 20), MOHSENI-EJEI Gholam-Hossein (č. 21), MORTAZAVI Said (č. 22), PIR-ABASSI Abbas (č. 23), YASAGHI Ali-Akbar (č. 28), ESMALI Gholam-Hossein (č. 30), AKBARSHAHI Ali-Reza (č. 34), AVAEE Seyyed Ali-Reza (č. 36), BANESHI Jaber (č. 37), HABIBI Mohammad Reza (č. 40), HEJAZI Mohammad (č. 41), KHALILOLLAHI Moussa (č. 47), MAHSOULI Sadeq (č. 48), MALEKI Mojtaba (č. 49), KHODAEI SOURI Hojatollah (č. 52), TALA Hossein (č. 53), TAMADDON Morteza (č. 54), HAJMOHAM-MADI Aziz (č. 57), BAKHTIARI Seyyed Morteza (č. 59), HOSSEINI Dr Mohammad (č. 60), MOSLEHI Heydar (č. 61), KAZEMI Toraj (č. 64), LARIJANI Sadeq (č. 65), MIRHEJAZI Ali (č. 66), RAMIN Mohammad-Ali (č. 68), MORTAZAVI Seyyed Solat (č. 69), RAMEZANI Gholamhosein (č. 75), JAFARI Reza (č. 77), RESHTE-AHMADI Bahram (č. 78), RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf (č. 79), KIASATI Morteza (č. 80), MOUSSAVI, Seyed Mohammad Bagher (č. 81), JAFARI, Asadollah (č. 83), HAMLBAR, Rahim (č. 85), MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza (č. 86) a Center to Investigate Organized Crime (č. 1) (středisko pro vyšetřování organizované trestné činnosti); jedná se o osoby a subjekt uvedené v příloze rozhodnutí Rady 2011/235/SZBP⁽¹⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) 359/2011⁽²⁾ o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s ohledem na situaci v Íránu.

Rada hodlá zachovat omezující opatření vůči výše uvedeným osobám a subjektu, a to na základě nového odůvodnění. Těmto osobám a tomuto subjektu se sděluje, že mohou do 6. března 2015 podat Radě žádost za účelem obdržení zamýšleného odůvodnění jejich určení, a to na tuto adresu:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ Úř. věst. L 100, 14.4.2011, s. 51.

⁽²⁾ Úř. věst. L 100, 14.4.2011, s. 1.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

24. února 2015

(2015/C 67/04)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1328	CAD	kanadský dolar	1,4322
JPY	japonský jen	135,36	HKD	hongkongský dolar	8,7876
DKK	dánská koruna	7,4595	NZD	novozélandský dolar	1,5225
GBP	britská libra	0,73440	SGD	singapurský dolar	1,5420
SEK	švédská koruna	9,5199	KRW	jihokorejský won	1 261,64
CHF	švýcarský frank	1,0755	ZAR	jihoafrický rand	13,1490
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	7,0842
NOK	norská koruna	8,6250	HRK	chorvatská kuna	7,7020
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	14 635,14
CZK	česká koruna	27,487	MYR	malajsijský ringgit	4,1257
HUF	maďarský forint	305,00	PHP	filipínské peso	50,137
PLN	polský zlotý	4,1662	RUB	ruský rubl	71,4174
RON	rumunský lei	4,4435	THB	thajský baht	36,884
TRY	turecká lira	2,8082	BRL	brazilský real	3,2518
AUD	australský dolar	1,4609	MXN	mexické peso	17,1143
			INR	indická rupie	70,4630

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 28. srpna 2014 týkající se návrhu rozhodnutí ve věci M.7061 Huntsman Corporation/majetkové účasti držené společností Rockwood Holdings

Zpravodaj: Švédsko

(2015/C 67/05)

Transakce

1. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že oznámená transakce představuje spojení ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků ⁽¹⁾ (Nařízení ES o spojování).

Význam pro Unii

2. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že oznámená transakce má význam pro celou Unii ve smyslu čl. 1 odst. 2 nařízení o spojování.

Výrobní a zeměpisný trh

3. Poradní výbor souhlasí s Komisí, pokud jde o vymezení relevantních výrobních a zeměpisných trhů uvedené v návrhu rozhodnutí.
4. Poradní výbor zejména souhlasí se závěry Komise, že:
 - 4.1. TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev představuje samostatný relevantní výrobní trh.
 - 4.2. Relevantní zeměpisný trh s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev by měl být definován jako trh v celém EHP.

Posouzení z hlediska hospodářské soutěže

5. Poradní výbor souhlasí s posouzením Komise, že oznámená transakce pravděpodobně nebude mít horizontální účinky, které by vedly k významnému narušení účinné hospodářské soutěže na těchto trzích: i) TiO_2 pro kosmetické, farmaceutické a potravinářské produkty, ii) TiO_2 k použití ve vláknech, iii) TiO_2 pro masové aplikace (nátěry, plasty, papír), iv) síran železnatý a filtrační soli (vedlejší produkty výroby TiO_2 na bázi síranu).
6. Poradní výbor souhlasí s posouzením Komise, že oznámená transakce, jak byla původně navržena oznamující stranou, pravděpodobně vyvolá nekoordinované horizontální účinky, které by zásadně narušily účinnou hospodářskou soutěž na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev.
7. Poradní výbor souhlasí s posouzením Komise, že závazky, které oznamující strana nabídla dne 28. července 2014 odstraňují obavy týkající se hospodářské soutěže zjištěné Komisí v souvislosti s trhem s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev.
8. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že oznámená transakce při úplném dodržení konečných závazků nabídnutých oznamující stranou dne 28. července 2014 pravděpodobně zásadně nenaruší účinnou hospodářskou soutěž na vnitřním trhu nebo na jeho podstatné části.

Slučitelnost s vnitřním trhem

9. Poradní výbor souhlasí s Komisí, že je tedy třeba oznámenou transakci prohlásit za slučitelnou s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP v souladu s čl. 2 odst. 2 a čl. 8 odst. 2 nařízení o spojování a s článkem 57 Dohody o EHP.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ⁽¹⁾**Huntsman Corporation/majetkové účasti držené společností Rockwood Holdings****(Věc M.7061)**

(2015/C 67/06)

1. Dne 29. ledna 2014 Evropská komise obdržela oznámení o navrhované transakci, kterou podnik Huntsman International LLC, dceřiná společnost ve stoprocentním vlastnictví podniku Huntsman Corporation („Huntsman“) získává majetkové účasti podniku Rockwood Specialties Group, Inc.(„Rockwood“) v několika oblastech činností ⁽²⁾ („navrhovaná transakce“).
2. Pro účely nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků ⁽³⁾ (nařízení o spojování) představuje navrhovaná transakce spojení s evropským rozměrem.
3. Vzhledem k tomu, že navrhovaná transakce vyvolala vážné obavy, pokud jde o její slučitelnost s vnitřním trhem, Komise přijala rozhodnutí o zahájení řízení podle čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení o spojování. Společnost Huntsman předložila písemné připomínky dne 19. března 2014.
4. Na žádost společnosti Huntsman a v souladu s čl. 10 odst. 3 nařízení o spojení Komise dne 21. března 2014 prodloužila lhůtu na posouzení navrhované transakce o 20 pracovních dnů.
5. Podle čl. 10 odst. 4 nařízení o spojování byla tato lhůta od 25. března 2014 pozastavena (lhůta pro odpověď na původní žádost o informace podle čl. 11 odst. 2 nařízení o spojování, na kterou společnost Huntsman neposkytla úplnou odpověď). Toto pozastavení bylo dne 28. dubna 2014 zrušeno poté, co společnost Huntsman splnila požadavky rozhodnutí ze dne 16. dubna 2014 podle čl. 11 odst. 3 nařízení o spojování, ve kterém bylo požadováno poskytnutí zbývajících informací.
6. Komise dne 8. července 2014 přijala prohlášení o námitkách určené společnosti Huntsman. V prohlášení o námitkách Komise zaujala předběžné stanovisko, že navrhovaná transakce není slučitelná s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o Evropském hospodářském prostoru („Dohoda o EHP“), neboť na trhu EHP s oxidem titaničitým k použití v odvětví tiskových barev pravděpodobně povede k zásadnímu narušení účinné hospodářské soutěže tím, že vytvoří dominantní postavení a odstraní hospodářskou soutěž mezi soutěžiteli, kteří vlastní velké podíly trhu, který je charakterizován velkými překážkami pro vstup.
7. Podle čl. 13 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 802/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků ⁽⁴⁾, byla o námitkách určených společnosti Huntsman informována také společnost Rockwood.
8. Společnost Huntsman předložila písemnou odpověď k prohlášení o námitkách dne 23. července 2014, tedy ve lhůtě stanovené Komisí. Společnost Rockwood nepředložila k prohlášení o námitkách žádné připomínky.
9. Společnost Huntsman měla možnost získat přístup ke spisu Komise, a to prostřednictvím CD-ROMu poskytnutého dne 11. července 2014. V této souvislosti jsem neobdržel žádnou žádost.
10. V rámci tohoto řízení nebyly podány žádné žádosti o slyšení zúčastněné třetí osoby.
11. Zúčastněné strany nepožádaly o formální ústní slyšení.
12. Společnost Huntsman dne 28. července 2014 předložila druhý přepracovaný soubor závazků. Tyto závazky představovaly řešení problému, které se objevily na základě tržního testu navrhovaných závazků, které společnost předložila dne 28. března 2014 a 18. července 2014 s cílem odstranit obavy v souvislosti s hospodářskou soutěží vyvolané navrhovanou transakcí.

⁽¹⁾ Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29) („rozhodnutí 2010/427/EU“).

⁽²⁾ Jedná se o i) činnosti společnosti Rockwood související s pigmenty na bázi oxidu titaničitého a funkčními aditivy, což jsou činnosti provozované pod názvem Sachtleben; ii) činnosti společnosti Rockwood související s barevnými pigmenty, chemikáliemi pro ošetřování a ochranu dřeva provozované v Severní Americe a chemikáliemi pro ošetřování vody a iii) Gomet, specializovaného dodavatele součástek pro automobilový průmysl určených pro trh s náhradními díly pro automobilový průmysl.

⁽³⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1.

13. V návrhu rozhodnutí se navrhovaná transakce, jak byla upravena závazky předloženými společností Huntsman dne 28. července 2014, prohlašuje za slučitelnou s vnitřním trhem a Dohodou o EHP s výhradou splnění podmínek a povinností, které mají zajistit, že společnost Huntsman tyto závazky splní.
14. V souladu s článkem 16 rozhodnutí 2011/695/EU jsem přezkoumal, zda se návrh rozhodnutí zabývá pouze těmi námitkami, u nichž byla stranám poskytnuta příležitost vyjádřit své názory, a dospěl jsem ke kladnému závěru. Dospěl jsem k závěru, že ano.
15. Celkově se domnívám, že právo na účinný výkon procesních práv bylo v průběhu tohoto řízení dodrženo.

V Bruselu dne 1. září 2014.

Joos STRAGIER

Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise
ze dne 10. září 2014,
kterým se spojení prohlašuje za slučitelné se společným trhem a fungováním Dohody o EHP
(Věc M.7061 – Huntsman Corporation/Equity Interests held by Rockwood Holdings)

(oznámeno pod číslem C(2014) 6319)

(pouze anglické znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2015/C 67/07)

Dne 10. září 2014 přijala Komise rozhodnutí ve věci spojení podniků podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků⁽¹⁾, a zejména podle čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení. Znění celého rozhodnutí bez důvěrných informací je k dispozici v úředním jazyce případu na internetových stránkách Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž na adrese: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. SMLUVNÍ STRANY

- (1) Huntsman je americká společnost vyrábějící širokou škálu speciálních chemikálií a chemických meziproduktů. Společnost Huntsman je činná v pěti divizích: i) Polyuretany, kde jsou vyráběny suroviny pro výrobu polyuretanů, termoplastických polyuretanů a chemických meziproduktů; ii) Účinné produkty, kde jsou vyráběny různé produkty, včetně aminů, povrchově aktivních látek, uhličitánů, ethylenglykolů, lineárního alkybenzenu a maleinanhydridu, jakož i interně používaných chemických látek, například ethylenoxidu; iii) Pigmenty, kde je vyráběn TiO₂; iv) Pokročilé materiály, kde jsou vyráběny epoxidové pryskyřice a související chemické látky, jakož i přípravky, jejichž chemické složení je na bázi epoxidu, jakož i bez epoxidu a v) Přípravky pro úpravu textilu, kde jsou produkována textilní barviva a textilní chemikálie.
- (2) Rockwood je celosvětově působící společnost se sídlem v USA, která se zabývá vývojem a výrobou speciálních chemických látek a pokročilých materiálů používaných pro průmyslové nebo obchodní účely a jejich uváděním na trh. Od roku 2012 byly činnosti společnosti Rockwood zaměřeny na tyto oblasti: lithium a chemické přípravky pro povrchovou úpravu, pigmenty na bázi TiO₂, pigmenty na bázi oxidů železa, chemické přípravky k ošetření dřeva a přísady na bázi jílu.

II. TRANSAKCE

- (3) Komise dne 29. ledna 2014 obdržela formální oznámení podle článku 4 nařízení o spojování, kterým podnik Huntsman International LLC, dceřiná společnost ve stoprocentním vlastnictví podniku Huntsman Corporation („Huntsman“ nebo „oznamující strana“, Spojené státy americké) získává od podniku Rockwood Specialties Group, Inc. („Rockwood“, USA) několik činností, a to:
 - výrobu pigmentů na bázi oxidu titaničitého („TiO₂“) a funkčních aditiv podniku Rockwood, které jsou společně provozovány pod názvem Sachtleben,
 - výrobu barevných pigmentů, výrobu chemikálií pro ošetřování a ochranu dřeva v Severní Americe a chemikálií pro ošetřování vody podniku Rockwood a
 - podnik Gomet, specializovaného dodavatele náhradních díků pro automobily pro trh s automobilovými náhradními díly.
- (4) Podniky Huntsman a Rockwood jsou společně nazývány „strany“.

III. SHRNUTÍ

- (5) Na základě výsledků fáze I šetření na trhu vznesla Komise vážné pochybnosti, pokud jde o slučitelnost transakce s vnitřním trhem ve vztahu k trhům EHP s TiO₂ a) k použití v odvětví tiskových barev, b) v kosmetických, farmaceutických a potravinářských produktech a (c) k použití ve vláknech. Dne 5. března 2014 přijala Komise rozhodnutí o zahájení řízení podle čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení o spojování (dále jen „rozhodnutí o zahájení řízení“) a zahájila fázi II šetření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

- (6) Výsledky podrobného šetření trhu potvrdily obavy týkající se narušení hospodářské soutěže vyjádřené v rozhodnutí o zahájení řízení, pokud jde o jeden trh, a to o trh EHP sTiO₂ k použití v odvětví tiskových barev. Dne 8. července 2014 Komise zaslala oznamující straně prohlášení o námitkách, v němž vyjádřila své obavy týkající se jednostranných účinků, které se pravděpodobně projeví na trhu EHP s TiO₂ k použití v odvětví tiskových barev.
- (7) Dne 18. července 2014 oznamující strana předložila návrh nápravných opatření podle čl. 8 odst. 2 nařízení o spojování. Dne 23. července 2014 oznamující strana předložila vylepšený návrh nápravných opatření. Dne 28. července 2014 oznamující strana předložila konečný soubor závazků. Komise provedla v souvislosti s těmito nápravnými opatřeními dne 18. a 28. července 2014 dva tržní testy.
- (8) Dne 28. srpna 2014 poradní výbor složený ze zástupců vnitrostátních orgánů pro hospodářskou soutěž souhlasil s hodnocením Komise tohoto případu a dospěl k závěru, že závazky předložené dne 28. července 2014 jsou vhodné a dostatečné k odstranění zásadního narušení účinné hospodářské soutěže na trhu EHP s TiO₂ k použití v odvětví tiskových barev a že oznámenou transakcí je nutno prohlásit za slučitelnou s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP v souladu s čl. 2 odst. 2 a čl. 8 odst. 2 nařízení o spojování a článkem 57 Dohody o EHP.
- (9) Dne 10. září 2014 vydala Komise rozhodnutí o schválení podle čl. 8 odst. 2 nařízení o spojování.

IV. DŮVODOVÁ ZPRÁVA

A. Relevantní trhy výrobků

1. Úvodní informace týkající se TiO₂

- (10) TiO₂ je anorganická chemická látka, která se používá především pro zneprůhlednění, dodání lesku a bělení různých průmyslových a spotřebních výrobků. Konkrétně je používán v barvách a nátěrech (61 %), plastech (25 %), papíru (8 %), což je obvykle označováno jako „masové aplikace“, jakož i v řadě tzv. „zvláštních aplikací“, včetně tiskářských barev (3,5 %), vláken, kosmetických a farmaceutických produktů a potravin (celkem 2,5 %).
- (11) K výrobě TiO₂ se používají dvě technologie: výrobní proces na bázi síranu (55 % celosvětové kapacity, převážně v EHP a v Číně) a výrobní proces založený na chloridu (45 % celosvětové kapacity, převážně v Severní Americe).
- (12) TiO₂ se vyrábí v řadě různých typů, které se mohou lišit zejména i) průměrnou velikostí krystalů produktu a ii) povrchovou úpravou krystalu. I když mají obecně stejné základní vlastnosti, typy TiO₂ se liší určitými technickými vlastnostmi a zamýšleným použitím.

2. Stanovisko oznamující strany

- (13) Oznamující strana tvrdí, že až na několik výjimek^(?) neexistuje ve výrobě různých typů TiO₂ žádný významný rozdíl, neboť výrobní postup, stroje a vstupy jsou v zásadě totožné. Ačkoli dodavatelé TiO₂ vyrábějí různé typy, typy TiO₂ jsou obecně vhodné pro použití v řadě koncových aplikací. Oznamující strana tvrdí, že většina výrobců TiO₂ může vyrábět většinu typů nebo na jejich výrobu přejít, a tak může dodávat pro většinu konečných aplikací. Pokud jde o rozdíly ve výrobním postupu, oznamující strana uznává, že přechod výroby z chloridu na síran a naopak není možný. Tvrdí však, že pro přibližně 80 % veškerých aplikací lze TiO₂ na bázi chloridu a na bázi síranu používat zaměnitelně. Podle oznamující strany ze strany poptávky je většina typů TiO₂ vhodná pro jakékoli využití a různé zastoupení typů TiO₂ ve vztahu k různým využitím je spíše výsledkem rozhodnutí marketingové strategie než skutečných rozdílů mezi výrobky. Závěrem je třeba uvést, že podle oznamující strany existuje jeden celkový trh s TiO₂ sestávající z různých produktů.

(?) Nano jemné/ultra jemné typy, kde se činnosti stran nepřekrývají.

3. Rozhodovací praxe Komise

- (14) Komise provedla analýzu trhů s TiO_2 v řadě předchozích případů, kdy tyto trhy posuzovala na základě konečných aplikací. Komise zejména určila tři hlavní kategorie konečných aplikací TiO_2 : nátěry, materiály z plastů a zvláštní aplikace. Dále Komise shledala, že tyto kategorie by mohly být dále rozděleny do těchto podkategorií: „[nátěry] pro dekorativní, automobilové, průmyslové trvalé a obecné průmyslové využití; materiály z plastů pro barvicí koncentráty, PVC a jiná plastická využití; zvláštní aplikace pro tiskařská barviva, papír, lamináty a vláknové aplikace“⁽³⁾.
- (15) Komise rovněž zjistila, že v rámci každé podkategorie aplikace se řada typů používá tak, aby odpovídala specifickým technickým požadavkům zákazníků⁽⁴⁾. V předchozích rozhodnutích se však Komise domnívala, že není nutné dále vymezovat relevantní výrobní trhy na základě typů TiO_2 , protože jeden typ může být použit pro řadu konečných aplikací a protože existuje vysoký stupeň nahraditelnosti na straně nabídky, zejména ve vztahu k typům v rámci masových aplikací a v rámci jednoho chemického procesu. Komise nakonec ponechala tuto otázku otevřenou⁽⁵⁾.
- (16) Pokud jde o rozdíly ve výrobních postupech, Komise zjistila, že v důsledku různých výrobních zařízení není ze strany nabídky přechod mezi výrobním postupem na bázi síranu a výrobním procesem na bázi chloridu a naopak možný. Z hlediska poptávky dále Komise zjistila, že TiO_2 vyráběný na bázi chloridu a síranu může být pro přibližně 80 % veškerých aplikací užívan zaměnitelně, avšak existují některé zvláštní aplikace, u nichž je upřednostňován buď TiO_2 vyráběný na bázi chloridu nebo TiO_2 vyráběný na bázi síranu. Bylo zejména zjištěno, že typy TiO_2 vyrobeného na bázi síranu nemohou být pro některé zvláštní aplikace, jako například tiskařská barviva a vlákna⁽⁶⁾, nahrazeny typy na bázi chloridu.

4. Posouzení Komise

- (17) Na základě zjištění ze svého šetření trhu Komise dospěla k závěru, že výrobci tiskařského barviva nemohou přecházet mezi typy TiO_2 na bázi chloridu a typy na bázi síranu a že pro výrobu tiskařského barviva v rámci EHP mohou být použity pouze typy na bázi síranu. Komise navíc zjistila, že pro výrobu tiskařských barev lze použít pouze zvláštní typy TiO_2 a že ne všichni dodavatelé TiO_2 mohou vyrábět typy TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev, protože pro výrobu těchto typů jsou potřebné velmi speciální znalosti. Samotné strany, jakož i nezávislé zdroje z tohoto odvětví, rozlišují mezi trhy s TiO_2 podle konečných aplikací a zejména analyzují trh s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev jako samostatný trh.
- (18) Z tohoto důvodu se Komise domnívá, že TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev představuje samostatný relevantní výrobní trh.

B. Relevantní zeměpisné trhy

1. Stanovisko oznamující strany

- (19) Oznamující strana uvedla, že trh s TiO_2 je bez ohledu na segmentaci podle různých koncových aplikací celosvětový, a to z těchto důvodů.
- (20) Zaprvé, mezi různými regiony světa existují významné obchodní toky, které představují 30 % celosvětové poptávky po TiO_2 . Zadruhé, mezi regiony světa lze pozorovat vysokou cenovou korelaci. Existují jen minimální cenové rozdíly mezi regiony, které odrážejí náklady na dopravu a cla. Zatřetí, oznamující strana uvedla, že větší zákazníci nakupující TiO_2 jsou obvykle globální společnosti a jejich standardy kvality jsou podobné na celém světě. Většina zákazníků nakupuje od různých globálních dodavatelů a má seznamy schválených globálních dodavatelů. Konsolidace zákaznické základny zvýšila kupní sílu zákazníků. Začtvrté, oznamující strana tvrdí, že neexistují žádné významné regulační či jiné překážky, které omezují dodávání TiO_2 do EHP nebo v rámci EHP a že stávající celní sazby (od 5,5 % do 6,5 %) nebrání globálním obchodním tokům. Zapáté, oznamující strana tvrdí, že není potřebná žádná místní výroba nebo místní distribuční síť.

⁽³⁾ Rozhodnutí komise C 97/275/EHS ve věci IV/M.984 DuPont/ICI, Úř. věst. C 275, 11.9.1997, s. 4. bod 36.

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Komise C 97/275/EHS ve věci IV/M.984 DuPont/ICI, Úř. věst. C 275, 11.9.1997, s. 4. bod 38.

⁽⁵⁾ Rozhodnutí Komise C 97/275/EHS ve věci IV/M.984 DuPont/ICI, Úř. věst. C 275, 11.9.1997, s. 4. body 38-39, Komise C 2010/072/EU ve věci č. M.5638 Huntsman/Tronox Assets, Úř. věst. C 72, 20.3.2010, s. 9. body 15 a 16 – 18.

⁽⁶⁾ Rozhodnutí Komise C 275/05/EHS ve věci IV/M.984 97 DuPont/ICI, Úř. věst. C 275, 11.9.1997, s. 4. bod 34.

2. Rozhodovací praxe Komise

- (21) Pokud jde o definici zeměpisného trhu, Komise se v předchozích rozhodnutích domnívala, aniž by odkazovala zejména na TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev, že „relevantním zeměpisným trhem pro oxid titaničitý je alespoň trh Společenství“⁽⁷⁾, a to vzhledem k neexistenci vnitrostátních překážek, omezenému dopadu dopravních nákladů, schopnosti hlavních dodavatelů TiO_2 dodávat zákazníkům v Západní Evropě z několika závodů a omezeným cenovým rozdílům mezi členskými státy.
- (22) Pokud jde o obchodní toky TiO_2 , Komise pozorovala hlavní obchodní toky mezi EHS a Severní Amerikou. V roce 1997 bylo do EHP dováženo více než 20 % TiO_2 a z toho 16 % pocházelo ze Severní Ameriky (12 % pocházelo od dodavatele z USA vyrábějícího TiO_2 na bázi chloridu). Ostatními hlavními dovozci byli dodavatelé z východní Evropy, protože „dodávky z Asie/Tichomoří a ostatních oblastí světa byly dosud méně významné“⁽⁸⁾. V této souvislosti Komise posuzovala otázku, zda by Severní Amerika měla být začleněna do relevantního zeměpisného trhu⁽⁹⁾.
- (23) Komise konstatovala, že obchodní toky se zdají být motivovány různými výrobními technologiemi v rámci EHP (na bázi síranu) a v Severní Americe (na bázi chloridu) a kolísáním měn. Komise zjistila, že TiO_2 vyráběný na bázi chloridu představuje hlavní část severoamerického trhu, zatímco trh EHP se orientuje převážně na dodávky TiO_2 na bázi síranu. Vzhledem k různým cenám a podmínkám hospodářské soutěže v rámci EHP a v Severní Americe, jakož i k místní distribuci v rámci EHP a velkým zásobám dodavatelů dospěla Komise k závěru, že „EHP je stále samostatným trhem.“⁽¹⁰⁾
- (24) V posledním ze svých případů Komise zaznamenala, že zákazníci TiO_2 nakupují od dodavatelů se sídlem v jiných členských státech, než ve kterých se nacházejí jejich vlastní výrobní závody, a několik zákazníků dováží TiO_2 (na bázi chloridu) ze závodů v USA. V uvedeném případě oznamující strana tvrdila, že čínské kapacity a celosvětové vývozy z Číny se zvyšují, nicméně se zdá, že šetření na trhu zjistilo pouze dovozy z Japonska a Singapuru. Komise nakonec ponechala přesnou definici zeměpisného trhu otevřenou⁽¹¹⁾.

3. Posouzení Komise

- (25) Na základě šetření trhu Komise zjistila, že zatímco dovozní cla a náklady na dopravu skutečně nepředstavují překážky mezinárodního obchodu s TiO_2 , vlastnosti poptávky a konkurenční prostředí na trhu s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev se v různých regionech světa liší. Komise dále zjistila následující: cena TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev se v různých zeměpisných regionech liší; vyjednávání mezi dodavateli a výrobcí tiskových barev mají regionální působnost a zeměpisná blízkost dodavatelů hraje úlohu při rozhodování zákazníků o nákupu. Nezávislé zdroje z odvětví a interní dokumenty stran podávají informace o TiO_2 na regionálním základě.
- (26) Z tohoto důvodu se Komise domnívá, že zeměpisným trhem s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev je celý trh EHP.

C. Posouzení hospodářské soutěže

1. Stanovisko oznamující strany

- (27) Oznamující strana uvedla, že trh s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev je konkurenční, že v současné době čelí strany konkurenčnímu tlaku jak dodavatelů TiO_2 na bázi chloridu, tak dodavatelů TiO_2 na bázi síranu a že tomuto tlaku budou čelit i po sloučení. Jedná se zejména o konkurenci čínských dodavatelů TiO_2 , kteří mají významné kapacity na bázi síranu.

⁽⁷⁾ Rozhodnutí Komise C 90/304/EHS ve věci IV/M.23 ICI/Tioxide, Úř. věst. C 304, 4.12.1990, s. 27. 12. bod odůvodnění.

⁽⁸⁾ Rozhodnutí Komise C 97/275/EHS ve věci IV/M.984 DuPont/ICI, Úř. věst. C 275, 11.9.1997, 44. bod odůvodnění.

⁽⁹⁾ Viz poznámka pod čarou 8.

⁽¹⁰⁾ Viz poznámka pod čarou 8.

⁽¹¹⁾ Rozhodnutí Komise C 2010/072/EU ve věci M.5638 Huntsman/Tronox Assets, Úř. věst. C 72, 20.3.2010, s. 9. 22. bod odůvodnění.

- (28) Oznamující strana uvedla, že trh s TiO_2 obecně a zejména trh s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev je charakterizován tím, že se na něj dá snadno vstoupit a expandovat. V této souvislosti oznamující strana tvrdila, že nebudou potřebné žádné významné investice do kapacit, neboť trh, zejména trh na bázi síranu, se vyznačuje značnými nadměrnými kapacitami. Údajný vysoký stupeň zastupitelnosti ze strany nabídky by v každém případě usnadnil dodavatelům TiO_2 vyřešit omezení kapacit tím, že jim umožňuje přesunout objemy na výrobu TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev. Z tohoto důvodu by byly pro výrobce TiO_2 na bázi síranu vstup na trh s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev nebo expandování na tomto trhu snadné a atraktivní.
- (29) Oznamující strana ve své odpovědi na oznámení námitek uvedla, že zejména čínští dodavatelé budou moci subjekt vzniklý spojením včas omezit a že společnost Kronos, dodavatel TiO_2 , bude schopný jakýkoli hypotetický nárůst cen zmařit.
- (30) Oznamující strana se rovněž domnívá, že zákazníci čelí nízkým překážkám, pokud jde o změnu dodavatele, a že významní zákazníci mají značnou kupní sílu.

2. Posouzení Komise

- i. Huntsman a Sachtleben patří na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev mezi největší společnosti a jsou blízkými konkurenty
- (31) Společnosti Huntsman a Sachtleben mají na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev vedoucí postavení, přičemž každá z nich měla v roce 2013 tržní podíl ve výši 30 až 40 %. S odstupem za nimi následuje třetí dodavatel, společnost Kronos (10 % až 20 %). Kromě společnosti Kronos jsou jedinými dvěma dodavateli TiO_2 , kteří se specializují na trh TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev v EHP. Oba podniky uvádějí na trh typy TiO_2 , které jsou navrženy tak, aby odpovídaly technickým specifikacím výrobců tiskových barev (zejména TR52 společnosti Huntsman a RDI-S společnosti Sachtleben). Ostatní dodavatelé TiO_2 na bázi síranu nemají pro výrobce tiskových barev specializované typy, ačkoli mohou výrobcům tiskových barev příležitostně, avšak velmi omezeně, prodávat své typy, které jsou používány převážně pro jiné aplikace.
- (32) Strukturální vedení společností Huntsman a Sachtleben odráží jejich technickou a obchodní výhodu na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev ve srovnání s ostatními dodavateli TiO_2 na bázi síranu. Jejich vedoucí pozice a intenzita hospodářské soutěže na tomto trhu byla ve velké míře potvrzena informacemi, které Komise získala při šetření trhu, jakož i analýzu interních dokumentů stran.
- (33) Komise proto zastává názor, že společnost Huntsman a Sachtleben vyvíjejí na sebe na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev navzájem značný konkurenční tlak.
- ii. Výrobci tiskových barev mají omezené možnosti přechodu k jiným dodavatelům
- (34) Vzhledem k tomu, že se velké kapacity TiO_2 na bázi síranu nacházejí zejména v EHP, je společnost Kronos na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev třetím největším hráčem, ačkoliv v současné době se svým tržním podílem, který v roce 2013 činil 10 až 20 %, značně zaostává za stranami. Podobně jako strany má společnost Kronos vlastní typy tiskových barev, které uvádí na trh pod značkou „KRONOS 2064“. Během šetření trhu však respondenti uvedli, že společnost Kronos je vzdálenější konkurent stran na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev, protože vlastní sice know-how a má vhodný produkt, ale obecně jí chybí silné víceúčelové typy (tedy typy vhodné pro všechna použití v odvětví tiskových barev), které by odpovídaly TR52 nebo RDI-S, jakož i konkurenceschopná cenová nabídka v rámci EHP.
- (35) Komise analyzovala roli čínských dodavatelů na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev. Ačkoli Komise uvedla, že v Číně existují dostatečné kapacity pro výrobu TiO_2 na bázi síranu, které čínským dodavatelům umožňují vyvážet do EHP a neexistují žádné významné překážky obchodu, které by bránily vývozem, je přítomnost čínských dovozců na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev v současné době velmi omezená. To je vysvětlováno velkými rozdíly v kvalitě čínských výrobků ve srovnání s typy vyráběnými stranami k použití v odvětví tiskových barev.

- (36) Kromě stran a společnosti Kronos existují tři východoevropští dodavatelé, kteří mají kapacity na výrobu TiO_2 na bázi síranu, a sice Cinkarna Celje, Precheza a.s., a Zakłady Chemiczne „Police“ S.A. Zaměřují se především na všeobecné nátěrové typy nebo na nikové trhy, jako je kosmetika, léčiva a potraviny. Žádný z těchto dodavatelů nemá samostatné typy pro trh s tiskovými barvami. Ostatní dodavatelé, jako jsou ukrajinští, japonské a indičtí dodavatelé, mají velmi omezenou přítomnost na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev, neboť jejich výrobky jsou buď nákladnější nebo nemají dostatečné know-how pro výrobu typů k použití v odvětví tiskových barev. Pokud jde o dodavatele TiO_2 na bázi chloridu, nepovažují se za součást trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev, neboť jejich typy by splňovaly požadavky pouze velmi malé části výrobců tiskových barev v EHP.
- (37) S ohledem na výše uvedené skutečnosti a na základě výsledků šetření trhu se Komise domnívá, že zákazníci sloučeného subjektu by měli omezené možnosti přejít k jiným dodavatelům TiO_2 .
- iii. Po spojení bude subjekt vzniklý spojením moci zvýšit cenu na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev
- (38) Subjekt vzniklý spojením se nestane pouze největším světovým dodavatelem TiO_2 na bázi síranu, ale bude rovněž kontrolovat značnou část trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev.
- (39) Většina konkurentů působících v oblasti TiO_2 buď není schopna vyrábět typy k použití v odvětví tiskových barev, protože nemá potřebné know-how, nebo nemá motivaci vyrábět typy k použití v odvětví tiskových barev z důvodu své velikosti a nákladů vstupu na trh.
- (40) Vstup nových účastníků na trh EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev se zdá být vzhledem ke značným investicím ve smyslu nákladů a času, které jsou potřebné pro zahájení výroby TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev, nepravděpodobný. Dodavatelé, kteří již vlastní výrobní zařízení nezbytné pro vstup na trh, by stále museli získat nezbytné know-how, aby mohli vyvíjet a prodávat typy k použití v odvětví tiskových barev.
- (41) Zejména čínští dodavatelé TiO_2 mohou být motivováni ke vstupu na trh a mohou se pokoušet vyvíjet vhodné typy na použití v odvětví tiskových barev, které odpovídají technickým požadavkům výrobců tiskových barev. Nicméně ze šetření na trhu vyplynulo, že případný reálný vstup čínských dodavatelů na trh není v blízké budoucnosti pravděpodobný.
- (42) Není pravděpodobné, že údajná vyrovnávací kupní síla zákazníků zabránila subjektu vzniklému spojením zvýšit po spojení ceny, zejména v případě menších, méně sofistikovaných zákazníků, kteří představují 30–40 % poptávky. Kromě toho by jakákoli úroveň kupní síly několika větších zákazníků byla po spojení vážně oslabena, jelikož spojení by odstranilo nejvíce důvěryhodnou alternativu na trhu.
- (43) S ohledem na výše uvedené se Komise domnívá, že v tomto případě neexistují žádné významné zmírňující faktory, jako je existence konkurentů, které by mohly na subjekt vzniklý spojením působit jako disciplinární prvek, nebo zákazníci, kteří jsou schopni přímo omezit cenovou politiku subjektu vzniklého spojením.

iv. Závěr

- (44) Komise proto dospěla k závěru, že oznámené spojení vyvolává vážné pochybnosti o své slučitelnosti s vnitřním trhem, pokud jde o trh EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev.

D. Navržená nápravná opatření

1. *Závazky předložené oznamující stranou*

- (45) Za účelem vyřešení výše uvedených obav v oblasti hospodářské soutěže na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev společnost Huntsman navrhla, že odprodá své globální podnikání TR52, což zahrnuje především:

- postoupení technologií, které jsou nutné pro vývoj, výrobu a prodej TR52;
- úplný globální převod značky TR52;
- klíčový personál s odbornými znalostmi týkajícími se TR52;

(46) Dále společnost Huntsman během přechodného období uzavře: i) dohodu o zásobování nebo výrobě na zakázku pro TR52; ii) dohodu o technologické podpoře na poskytování nezbytné technické podpory a školení o používání know-how v souvislosti s TR52; iii) dohodu o přechodné podpoře pro poskytování nezbytné podpory při získávání nezbytného zařízení a surovin pro výrobu TR52 a při nákupu logistických a distribučních služeb pro distribuci TR52 v EHP.

(47) Za účelem zajištění převodu podnikání TR52 na vhodného kupujícího bylo do závazků předložených společností Huntsman vloženo ustanovení o vážném zájmu.

2. Posouzení předložených závazků

(48) Komise dospěla k závěru, že transakce by vytvořila dominantní postavení na trhu s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev, a omezila by hospodářskou soutěž mezi blízkými konkurenty, kteří mají velké tržní podíly na trhu, který je charakterizován velkými překážkami vstupu na trh, pokud jde o know-how nezbytné pro výrobu TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev.

(49) TR52 není pouze stěžejním výrobkem společnosti Huntsman z TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev, ale je také jedním z dvou nejprodávanějších (co do objemu) produktů z TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev v EHP (druhým nejprodávanějším je RDI-S společnosti Sachtleben). Za současných tržních podmínek představuje TR52 30 až 40 % celkového trhu.

(50) Převod technologií a know-how potřebných pro vývoj TR52 proto samostatně umožní vstup nového účastníka na trh, který rychle získá důležitou úlohu na trhu a bude schopen omezit subjekt vzniklý spojením. Zejména ustanovení týkající se dohody o přechodných dodávkách/dohody o výrobě na zakázku zajistí včasný vstup tohoto nového hráče na trh, který bude schopen nadále dodávat TR52 i během doby potřebné k dokončení technologie a předávání know-how a vytvoření vlastní výroby TR52.

3. Závěr

(51) Komise ve svém rozhodnutí dospěla k závěru, že na základě závazků předložených stranami nezpůsobí oznámené spojení vznik dominantního postavení stran na trhu EHP s TiO_2 k použití v odvětví tiskových barev.

V. ZÁVĚR

(52) Z výše uvedených důvodů je v rozhodnutí vyvozen závěr, že navrhované spojení zásadním způsobem nenaruší účinnou hospodářskou soutěž na vnitřním trhu nebo na jeho podstatné části.

(53) Spojení by proto mělo být prohlášeno za slučitelné s vnitřním trhem a fungováním Dohody o EHP v souladu s čl. 2 odst. 2 a čl. 8 odst. 2 nařízení o spojování a článkem 57 Dohody o EHP.

ÚČETNÍ DVŮR

Zvláštní zpráva č. 24/2014 „Je podpora EU určená na prevenci škod způsobených v lesech požáry a přírodními katastrofami a na obnovu lesů dobře řízena?“

(2015/C 67/08)

Evropský účetní dvůr Vás tímto informuje o vydání zvláštní zprávy č. 24/2014 „Je podpora EU určená na prevenci škod způsobených v lesech požáry a přírodními katastrofami a na obnovu lesů dobře řízena?“.

Zpráva je k dispozici k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Účetního dvora <http://eca.europa.eu>

Výtisk zprávy lze získat zdarma po zaslání žádosti Účetnímu dvoru na adresu:

European Court of Auditors
Publications (PUB)
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-mail: eca-info@eca.europa.eu

nebo vyplněním elektronické objednávky na internetové stránce EU Bookshop.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky a rozšířených na Vietnam a Laoskou lidově demokratickou republiku

(2015/C 67/09)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾ platných antidumpingových opatření týkajících se dovozu některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčená země“) a zasílaných z Vietnamu a Laoské lidově demokratické republiky, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Vietnamu nebo Laoské lidově demokratické republiky, či nikoli, obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ⁽²⁾ (dále jen „základní nařízení“).

1. Žádost o přezkum

Žádost podala dne 26. listopadu 2014 společnost Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH (dále jen „žadatel“), která představuje více než 25 % celkové výroby mechanismů kroužkových pořadačů v Unii.

2. Výrobek, který je předmětem přezkumu

Výrobek, který je předmětem tohoto přezkumu, jsou některé mechanismy kroužkových pořadačů (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“), v současnosti kódu KN ex 8305 10 00. Tento výrobek tvoří dvě obdélníkové ocelové destičky nebo dráty s nejméně čtyřmi na nich připevněnými polokroužky z ocelového drátu, které drží pohromadě ocelová krytka. Mohou se otevírat buď roztažením polokroužků, nebo malým ocelovým rozevíracím mechanismem připevněným na mechanismu kroužkového pořadače.

3. Stávající opatření

V současné době je platným opatřením konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (EU) č. 157/2010 ⁽³⁾.

4. Odůvodnění přezkumu

Žádost je odůvodněna tím, že pozbytí platnosti opatření by mělo pravděpodobně za následek přetrvávání dumpingu a újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie.

4.1 Tvzení o pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení dumpingu

Jelikož je s ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení dotčená země považována za zemi bez tržního hospodářství, stanovil žadatel v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení běžnou hodnotu pro dovoz z dotčené země na základě účtovaných výrobním odvětvím Unie za obdobný výrobek. Stejná metodika byla použita v posledním šetření v rámci přezkumu opatření před pozbytím platnosti. Tvzení o pravděpodobnosti přetrvávání dumpingu vychází ze srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozní cenou (na úrovni ceny ze závodu) výrobku, který je předmětem přezkumu, při jeho prodeji na vývoz do Unie a do zemí, které nejsou členy EU.

⁽¹⁾ Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření (Úř. věst. C 164, 29.5.2014, s. 21).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (kodifikované znění) (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51).

⁽³⁾ Úř. věst. L 49, 26.2.2010, s. 1.

Na základě výše uvedeného srovnání, které potvrzuje dumping, žadatel tvrdí, že existuje pravděpodobnost přetrvání dumpingu při dovozu z dotčené země.

4.2 **Tvrzení o pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení újmy**

Žadatel též předložil důkazy *prima facie* o tom, že je dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie i nadále značný, a to jak v absolutních hodnotách, tak i co se týče podílu na trhu.

Žadatel tvrdí, že újma působená výrobnímu odvětví Unie nadále přetrvává. Předložil důkazy *prima facie* o tom, že kromě jiných dopadů měl dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z dotčené země do Unie nepříznivý vliv na objem prodeje a úroveň cen účtovaných výrobním odvětvím Unie, což vede k nepříznivým důsledkům pro celkovou výkonnost výrobního odvětví Unie.

Žadatel tvrdí, že přetrvávání újmy je pravděpodobné. V tomto ohledu předložil žadatel důkazy o tom, že pokud by opatření pozbyla platnosti, současná úroveň dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie by pravděpodobně výrazně stoupla díky dostupné volné výrobní kapacitě vyvážejících výrobců v dotčené zemi a vysokému rozpětí cenového podbízení zjištěnému na základě čínských vývozních cen mechanismů kroužkových pořadačů při prodeji na vývoz do Unie nebo zemí mimo EU.

Žadatel dále tvrdí, že jakékoli podstatné zvýšení dovozu za dumpingové ceny z dotčené země by pravděpodobně výrobnímu odvětví Unie způsobilo další újmu, pokud by opatření pozbyla platnosti.

5. **Postup**

Poněvadž Komise po konzultaci s výborem zřízeným podle čl. 15 odst. 1 základního nařízení rozhodla, že existují dostatečné důkazy pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

5.1 **Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení dumpingu**

5.1.1 **Šetření vyvážejících výrobců**

Vyvážející výrobci ⁽¹⁾ výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetřeních, která vedla k platným opatřením, se vyzývají, aby se zúčastnili šetření Komise.

Postup pro výběr vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v dotčené zemi

Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvážejících výrobců v dotčené zemi zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvážejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvážející výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech údaje požadované v příloze I tohoto oznámení.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvážejících výrobců, se Komise obrátí také na orgány v dotčené zemi a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvážejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

⁽¹⁾ Vyvážejícím výrobcem je jakákoliv společnost z dotčené země, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem přezkumu, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejich společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu výrobku, který je předmětem přezkumu.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvážející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který může být v době, jež je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým vyvážejícím výrobcům, orgánům dotčené země a sdružením vyvážejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země, společnosti vybrané do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o vyvážející výrobce, zašle Komise dotazníky vyvážejícím výrobcům vybraným do vzorku, jakémukoli známému sdružení vyvážejících výrobců a orgánům dotčené země.

Všichni vyvážející výrobci vybraní do vzorku, všechna známá sdružení vyvážejících výrobců a orgány dotčené země musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku“).

5.1.2 *Dodatečný postup týkající se vyvážejících výrobců v dotčené zemi bez tržního hospodářství*

Výběr třetí země s tržním hospodářstvím

V souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení se v případě dovozu z dotčené země určí běžná hodnota na základě ceny nebo početně zjištěné hodnoty ve třetí zemi s tržním hospodářstvím.

V předchozím šetření byly pro účely stanovení běžné hodnoty v souvislosti s dotčenou zemí použity ceny účtované výrobním odvětvím Unie. Podle informací, které má Komise k dispozici, se mohou jiní dodavatelé výrobku do Unie, kteří působí v podmínkách tržního hospodářství, nacházet mimo jiné také v Thajsku, Indii a Kambodži. Komise prozkoumá, zda výroba a prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, v těchto třetích zemích s tržním hospodářstvím, u nichž existují náznaky, že dochází k výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu, skutečně probíhá. Nebude-li možné stanovit běžnou hodnotu pro účely tohoto šetření na tomto základě, hodlá Komise použít ceny zaplacené nebo splatné v Unii. Zúčastněné strany se tímto vyzývají, aby se vyjádřily k vhodnosti výše uvedených variant do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.1.3 *Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení⁽¹⁾ ⁽²⁾*

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dováží výrobek, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie, se vyzývají k účasti na tomto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří nejsou ve spojení a budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, včetně těch, kteří nespolečně pracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech údaje požadované v příloze II tohoto oznámení.

Komise se také může obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců, aby získala informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

⁽¹⁾ Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí vyplnit přílohu I dotazníku pro tyto vyvážející výrobce. Definice strany ve spojení viz bod 3 v příloze I.

⁽²⁾ Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii, který může být v době, jež je k dispozici, přiměřeně přezkoumán. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí společnosti vybrané do vzorku.

Za účelem získání informací, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení dovozců. Tyto strany musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

5.2 Postup pro stanovení pravděpodobnosti přetrvávání nebo obnovení újmy – šetření výrobců v Unii

Výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii se vyzývají k účasti na šetření vedeném Komisí, aby bylo možno zjistit, zda existuje pravděpodobnost přetrvávání nebo obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

Aby získala informace, které pro své šetření týkající se výrobců v Unii považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky známým výrobcům v Unii nebo reprezentativním výrobcům v Unii a jakémukoli známému sdružení výrobců v Unii, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, konkrétně:

— Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH;

— IML Industria Meccanica Lombarda srl

Není-li stanoveno jinak, musí výše uvedení výrobci v Unii a sdružení výrobců v Unii předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Všichni výrobci v Unii a sdružení výrobců v Unii, kteří nebyli uvedeni výše, se vyzývají, aby se za účelem přihlášení a vyžádání dotazníku neprodleně obrátili na Komisi, nejlépe elektronickou poštou, a to nejpozději do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

5.3 Postup pro posouzení zájmu Unie

Pokud bude potvrzena pravděpodobnost přetrvávání nebo obnovení dumpingu a újmy, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by zachování antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby se přihlásili do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů v téže lhůtě prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Strany, které se přihlásí ve výše uvedené lhůtě, mohou Komisi sdělit informace týkající se zájmu Unie do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. V každém případě budou informace předložené podle článku 21 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

5.4 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5.5 Možnost slyšení útvarů Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

5.6 Postup pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Na informace předkládané Komisi v rámci šetření týkajících se ochrany obchodu se nesmí vztahovat autorská práva. Zúčastněné strany musí před tím, než předloží Komisi informace a/nebo údaje, na které se vztahují autorská práva třetích stran, požádat držitele těchto práv o zvláštní povolení, které výslovně a) umožňuje, aby Komise použila tyto informace a údaje pro účely řízení na ochranu obchodu, a b) umožňuje poskytnutí těchto informací a/nebo údajů zúčastněným stranám tohoto šetření ve formě, která jim umožní uplatnit své právo na obhajobu.

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a korespondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“⁽¹⁾.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, musí podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a je označen poznámkou „For inspection by interested parties“. Tento výtah musí být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým informacím přihlídnout.

Zúčastněné strany se vyzývají, aby veškerá podání a žádosti předkládaly e-mailem, včetně naskenovaných plných mocí a osvědčení; výjimkou jsou objemné odpovědi, které se předkládají na nosičích CD-ROM nebo DVD přímým předáním nebo doporučeným dopisem. Použitím e-mailu vyjadřují zúčastněné strany svůj souhlas s pravidly platnými pro elektronická podání uvedenými v dokumentu „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES“ zveřejněném na internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Zúčastněné strany musí uvést své jméno (název), adresu, telefonní číslo a platnou e-mailovou adresu a měly by zajistit, aby uvedená e-mailová adresa byla funkčním oficiálním pracovním e-mailem, který se kontroluje denně. Poté, co Komise obdrží tyto kontaktní údaje, bude se zúčastněnými stranami dále komunikovat pouze elektronickou poštou, pokud výslovně nepožádají o zasílání všech dokumentů Komise za použití jiných komunikačních prostředků nebo pokud povaha dokumentů, které mají být zaslány, nevyžaduje formu doporučeného dopisu. Další pravidla a informace týkající se korespondence s Komisí včetně zásad, které platí pro podávání elektronickou poštou, naleznou zúčastněné strany ve výše zmíněných pokynech pro komunikaci se zúčastněnými stranami.

Korespondenční adresa Evropské komise:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: trade-rbm-review-dumping@ec.europa.eu
trade-rbm-review-injury@ec.europa.eu

6. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů.

Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

⁽¹⁾ Podle článku 19 nařízení (ES) č. 1225/2009 a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI dohody GATT 1994 (antidumpingová dohoda) je dokument označený poznámkou „Limited“ považován za důvěrný. Je to také dokument chráněný podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odmítnutí spolupráce, pokud zúčastněná strana prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro ni znamenalo neúměrnou mimořádnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by měla okamžitě kontaktovat Komisi.

7. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivé zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro zúčastněné strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné otázek pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení dumpingu a újmy.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod:

<http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

9. Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení

Vzhledem k tomu, že tento přezkum před pozbytím platnosti je zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou příslušná zjištění ke změně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se některá ze zúčastněných stran domnívá, že je namíste přezkum opatření, aby bylo možné opatření změnit, může tato strana požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí požádat o takový přezkum, jenž by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti, který je předmětem tohoto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedenou adresu.

10. Zpracovávání osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

PŘÍLOHA I

<input type="checkbox"/>	Verze „Limited“ ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Verze „For inspection by interested parties“ (zaškrtněte příslušné políčko)

PŘEZKUM PŘED POZBYTÍM PLATNOSTI ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ VZTAHUJÍCÍCH SE NA DOVOZ NĚKTERÝCH MECHANISMŮ KROUŽKOVÝCH POŘADAČŮ POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY

INFORMACE O VÝBĚRU VZORKU VYVÁŽEJÍCÍCH VÝROBCŮ V ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLICE

Tento formulář má pomoci vyvážejícím výrobcům v Čínské lidové republice při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.1 oznámení o zahájení přezkumu.

Jak verze „Limited“, tak i verze „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Název společnosti v čínštině	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mail	
Internetová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Uved'te obrat společnosti vyjádřený v účetní měně v roce 2014 (prodej na vývoz do Unie vykázáný za každý z 28 členských států⁽²⁾ zvlášť a celkem a prodej na domácím trhu) některých mechanismů kroužkových pořadačů podle definice v oznámení o zahájení přezkumu a odpovídající hmotnost nebo objem. Uved'te použitou měnu.

		Kusy	Hmotnost v kg	Hodnota v účetní měně Uved'te použitou měnu.
Prodej na vývoz do Unie, za každý z 28 členských států zvlášť a celkem, výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem:			
	Jmenujte každý členský stát ⁽¹⁾ :			
Domácí prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností				

⁽¹⁾ Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽²⁾ Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

		Kusy	Hmotnost v kg	Hodnota v účetní měně Uved'te použitou měnu.
Prodej na vývoz do zemí, které nejsou členy Unie (zvláště a celkem) výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem:			
	Jmenujte každou zemi (*):			

(*) V případě potřeby přidejte další řádky.

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ (*)

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách nebo jeho zpracování nebo obchodování s ním atd.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

Uved'te kód celního sazebníku, pod nímž byl výrobek, který je předmětem přezkumu, deklarován celní správě Čínské lidové republiky při vývozu.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro příslušnou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

(*) V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neťeř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

PŘÍLOHA II

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Verze „Limited“ (*) |
| <input type="checkbox"/> | Verze „For inspection by interested parties“
(zaškrtněte příslušné políčko) |

**PŘEZKUM PŘED POZBYTÍM PLATNOSTI ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ VZTAHUJÍCÍCH SE NA DOVOZ
NĚKTERÝCH MECHANISMŮ KROUŽKOVÝCH POŘADAČŮ POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY**

INFORMACE O VÝBĚRU VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.3 oznámení o zahájení přezkumu.

Jak verze „Limited“, tak i verze „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

1. NÁZEV A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mail	
Internetová adresa	
Telefon	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PRODEJE

Uved'te celkový obrat společnosti v eurech (EUR), obrat a hmotnost nebo objem dovozu některých mechanismů kroužkových pořadačů, jak jsou definovány v oznámení o zahájení přezkumu, do Unie (*), jakož i obrat a hmotnost nebo objem dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky v roce 2014.

	Kusy	Hmotnost v kg	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)			
Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, do Unie			
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky			
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Vietnamu			
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Laoské lidové demokratické republiky			

(*) Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

(2) Dvaceti osmi členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko a Švédsko.

3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ ⁽¹⁾

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách nebo jeho zpracování nebo obchodování s ním atd.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací společnost vyjadřuje souhlas se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

⁽¹⁾ V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských poměrů: i) manželé, ii) rodiče a děti, iii) sourozenci (i nevlastní), iv) prarodiče a vnuci, v) strýc nebo teta a synovec nebo neťeř, vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha, vii) švagři a švagrové (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v tomto kontextu rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení pro výrobce a dovozce částečně fluorovaných uhlovodíků a pro nové podniky, které hodlají v roce 2016 částečně fluorované uhlovodíky ve velkém objemu uvést na trh Evropské unie

(2015/C 67/10)

1. Toto oznámení je určeno podnikům, kterých se týká nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 ze dne 16. dubna 2014 o fluorovaných skleníkových plynech a o zrušení nařízení (ES) č. 842/2006 (dále jen „nařízení“) ⁽¹⁾:
 - a) **výrobcům** a **dovozcům**, jimž byla přiřazena referenční hodnota prováděcím rozhodnutím Komise 2014/774/EU ⁽²⁾;
 - b) všem **ostatním podnikům**, které hodlají v roce 2016 uvést na trh Unie alespoň 100 tun ekvivalentu CO₂ částečně fluorovaných uhlovodíků a kterým nebyla přiřazena referenční hodnota prováděcím rozhodnutím 2014/774/EU.
 2. Částečně fluorovanými uhlovodíky se rozumí látky uvedené v oddíle 1 přílohy I nařízení nebo směsi obsahující některou z těchto látek:

HFC-23, HFC-32, HFC-41, HFC-125, HFC-134, HFC-134a, HFC-143, HFC-143a, HFC-152, HFC-152a, HFC-161, HFC-227ea, HFC-236cb, HFC-236ea, HFC-236fa, HFC-245ca, HFC-245fa, HFC-365mfc, HFC-43-10mee.
 3. Jakékoli uvádění těchto látek na trh, s výjimkou použití uvedených v čl. 15 odst. 2 písm. a) až e) nařízení, musí být započítáno do systému kvót stanoveného v článku 15 a 16 nařízení.
 4. Kromě toho uvádění částečně fluorovaných uhlovodíků na trh jakýmkoli podnikem podléhá množstevním limitům. Komise přiděluje kvóty pro podniky uvedené v bodě 1 písm. a) a b) tohoto oznámení.
 5. Všechny údaje předložené společnostmi, jakož i kvóty a referenční hodnoty se ukládají online v rejstříku HFC (hydrofluorocarbon – HFC, částečně fluorovaný uhlovodík) přístupném prostřednictvím portálu částečně fluorovaných uhlovodíků ⁽³⁾ v souladu s článkem 17 nařízení. Se všemi údaji uvedenými v rejstříku HFC včetně kvót, referenčních hodnot, obchodních a osobních údajů bude Evropská komise zacházet jako s údaji důvěrnými.
- Pouze pro výrobce a dovozce uvedené v bodě 1 písm. a) tohoto oznámení, jimž byla přiřazena referenční hodnota prováděcím rozhodnutím 2014/774/EU**
6. Komise každému podniku přidělí kvótu na rok 2016 v souladu s čl. 16 odst. 1 a 5, jakož i s přílohami V a VI nařízení. Podniky tak jako kvótu na rok 2016 obdrží 89 % z 93 % své referenční hodnoty stanovené prováděcím rozhodnutím 2014/774/EU.
 7. Pokud podnik hodlá podle čl. 16 odst. 4 nařízení uvést na trh další množství částečně fluorovaných uhlovodíků přesahující kvótu, která mu byla přidělena na základě referenční hodnoty, je povinen učinit „prohlášení o dalších předpokládaných množstvích pro rok 2016“ v elektronickém rejstříku HFC přístupném online prostřednictvím portálu částečně fluorovaných uhlovodíků ⁽³⁾. **Tato prohlášení budou možná pouze v období od 1. května do 30. června 2015.**

⁽¹⁾ Úř. věst. L 150, 20.5.2014, s. 195.

⁽²⁾ Úř. věst. L 318, 5.11.2014, s. 28.

⁽³⁾ <https://webgate.ec.europa.eu/ods2/resources/domain>

8. Komise bude považovat za platná pouze řádně vyplněná a bezchybná „prohlášení o dalších předpokládaných množstvích“, která obdrží do **1. července 2015**.
9. Na základě těchto prohlášení může Komise těmto podnikům v souladu s čl. 16 odst. 4, jakož i s přílohami V a VI nařízení, přidělit dodatečné kvóty, jsou-li k dispozici.
10. Komise bude podniky o celkové přidělené kvótě pro rok 2016 informovat prostřednictvím rejstříku HFC.
11. „Prohlášení o dalších předpokládaných množstvích“ samo o sobě neopravňuje k uvedení na trh dalšího množství částečně fluorovaných uhlovodíků v roce 2016, které přesahuje kvótu přidělenou na základě referenční hodnoty.

Pouze pro podniky uvedené v bodě 1 písm. b) tohoto oznámení, jimž nebyla přiřazena referenční hodnota prováděcím rozhodnutím 2014/774/EU

12. Každý podnik, který hodlá v roce 2016 uvést částečně fluorované uhlovodíky na trh, se musí řídit postupem popsaným v bodech 13 až 18 tohoto oznámení.
13. Podnik musí být zapsán jako výrobce a/nebo dovozce částečně fluorovaných uhlovodíků v online rejstříku HFC přístupném prostřednictvím portálu částečně fluorovaných uhlovodíků ⁽¹⁾. Pro společnosti, které dosud nejsou v rejstříku zapsány, jsou na internetových stránkách GR CLIMA k dispozici pokyny k registraci ⁽²⁾.
14. Podnik musí navíc učinit „prohlášení o záměru uvést v roce 2016 částečně fluorované uhlovodíky na trh“ v online rejstříku HFC přístupném prostřednictvím portálu částečně fluorovaných uhlovodíků ⁽¹⁾. **Tato prohlášení budou možná pouze v období od 1. května do 30. června 2015.**
15. Komise bude považovat za platná pouze řádně vyplněná a bezchybná „prohlášení o záměru uvést částečně fluorované uhlovodíky na trh“, která obdrží do **1. července 2015**.
16. Na základě těchto prohlášení může Komise těmto podnikům v souladu s čl. 16 odst. 2 a 5, jakož i s přílohami V a VI nařízení, přidělit kvóty, jsou-li k dispozici.
17. Komise bude podniky informovat o celkové přidělené kvótě pro rok 2016 prostřednictvím rejstříku HFC.
18. Registrace v rejstříku HFC a/nebo „prohlášení o záměru uvést v roce 2016 částečně fluorované uhlovodíky na trh“ samo o sobě neopravňuje k uvedení částečně fluorovaných uhlovodíků na trh v roce 2016.

⁽¹⁾ <https://webgate.ec.europa.eu/ods2/resources/domain>

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/clima/policies/f-gas/reporting/index_en.htm

TISKOVÉ OPRAVY

Oprava jednotného dokumentu žádosti o zápis názvu „Oli de l'Empordà“/„Aceite de L'Empordà“ jako chráněného označení původu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(Úřední věstník Evropské unie C 358 ze dne 10. října 2014)

(2015/C 67/11)

Ve všech jazykových zněních:

Strana 9, bod 3.2, sedmý odstavec:

místo: „připomínají čerstvě posečenou travu a ořech“,

má být: „připomínají čerstvě posečenou travu a/nebo ořech“.

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS